

# SEVEN



I	SEVEN, Installazione, uso e manutenzione	p. 2
UK	SEVEN, Installation, use and maintenance	p. 14
F	SEVEN, Installation, usage et maintenance	p. 26
ES	SEVEN, Instalación, uso y mantenimiento	p. 38
DE	SEVEN, Installations-, Betriebs- und Wartungsanleitung	p. 50
NL	SEVEN, Installatie, gebruik en onderhoud	p. 62



**EDILKAMIN**  
TECNOLOGIA DEL FUOCO

*Gentile Sig.ra/Egregio Signore*

*La ringraziamo per avere scelto la nostra stufa SEVEN*

*Prima di utilizzare la stufa, Le chiediamo di leggere attentamente questa scheda, al fine di poterne sfruttare al meglio e in totale sicurezza tutte le caratteristiche.*

*Le ricordiamo che la 1° accensione DEVE essere effettuata da CAT (centro di assistenza tecnica abilitato) che verifichi l'installazione e compili la garanzia. Installazioni scorrette, manutenzioni non correttamente effettuate, uso improprio del prodotto sollevano l'azienda produttrice da ogni eventuale danno derivante dall'uso della stufa.*

*Per ulteriori chiarimenti o necessità contatti il suo Rivenditore di zona o visiti il sito internet alla voce CENTRI ASSISTENZA TECNICA.*

## **INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA**

La stufa è progettata per scaldare il locale nel quale si trova per irraggiamento e per movimento di aria che esce dalle griglie frontali, attraverso una combustione automatica di pellet nel focolare.

Gli unici rischi derivabili dall'impiego della stufa sono legati a un non rispetto dell'installazione o a un diretto contatto con parti elettriche in tensione (interne) o a un contatto con fuoco e parti calde (vetro, tubi, uscita aria calda) o all'introduzione di sostanze estranee. Usare come combustibile solo pellet di legno di diametro 6 mm.

Nel caso di mancato funzionamento di componenti la stufa è invece dotata di dispositivi di sicurezza che ne garantiscono lo spegnimento, da lasciar avvenire senza intervenire.

Per un regolare funzionamento la stufa deve essere installata rispettando quanto sulla presente scheda e durante il funzionamento non deve essere aperta la porta: la combustione è infatti gestita automaticamente e non necessita di alcun intervento.

In nessun caso devono essere introdotte nel focolare o nel serbatoio sostanze estranee.

Per la pulizia del canale da fumo non devono essere utilizzati prodotti infiammabili.

Le parti del focolare e del serbatoio devono essere solo aspirate con aspirapolvere, sempre e solo a stufa spenta.

Il vetro può essere pulito a FREDDO con apposito prodotto (es. GlassKamin) e un panno. Non pulire a caldo.

Assicurarsi che la stufa venga posata e accesa da CAT (centro assistenza tecnica) abilitato che compili la garanzia, assumendosi la responsabilità della corretta installazione.

Eventuali odori durante le prime accensioni possono essere provocati dai residui dei materiali di lavorazione: spariranno del tutto dopo il primo periodo di utilizzo.

Durante il funzionamento della stufa, i tubi di scarico e la porta raggiungono alte temperature.

Non depositare oggetti non resistenti al calore nelle immediate vicinanze della stufa.

Non usare MAI combustibili liquidi per accendere la stufa o ravvivare la brace.

Non occludere le aperture di aerazione nel locale di installazione, né gli ingressi di aria della stufa stessa.

Non bagnare la stufa, non avvicinarsi alle parti elettriche con la mani bagnate.

Non inserire riduzioni sui tubi di scarico fumi.

La stufa deve essere installata in locali adeguati alla sicurezza antincendio e serviti da tutti i servizi (alimentazione e scarichi) che l'apparecchio richiede per un corretto e sicuro funzionamento.

Prima di effettuare qualsiasi manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

### **In caso di fallita accensione, NON ripetere l'accensione prima di avere svuotato il crogiolo**

#### **DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'**

*La scrivente EDILKAMIN S.p.A. con sede legale in Via Vincenzo Monti 47 - 20123 Milano - Cod. Fiscale P.IVA 00192220192*

#### **Dichiara sotto la propria responsabilità che:**

*La stufa a pellet di legno sotto riportata è conforme alla Direttiva 89/106/CEE (Prodotti da Costruzione)*

*STUFA A PELLETT, a marchio commerciale EDILKAMIN, denominata SEVEN*

**MODELLO:** SEVEN

**N° di SERIE:** Rif. Targhetta dati

**ANNO DI FABBRICAZIONE:** Rif. Targhetta dati

*La conformità ai requisiti della Direttiva 89/106/CEE è inoltre determinata dalla conformità alla norma europea: EN 14785:2006*

#### **Altresì dichiara che:**

*la stufa a pellet di legno SEVEN rispetta i requisiti delle direttive europee:*

*2006/95/CEE – Direttiva Bassa Tensione*

*2004/108/CEE – Direttiva Compatibilità Elettromagnetica*

*EDILKAMIN S.p.a. declina ogni responsabilità di malfunzionamento dell'apparecchiatura in caso di sostituzione, montaggio e/o modifiche effettuate non da personale EDILKAMIN senza autorizzazione della scrivente.*

## PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

La stufa SEVEN utilizza come combustibile il pellet, la cui combustione è gestita elettronicamente.

Il combustibile (pellet) viene prelevato dal serbatoio di stoccaggio (A) e, tramite una coclea (B) attivata da motoriduttore (C), viene trasportato nel crogiolo di combustione (D).

L'accensione del pellet avviene tramite aria calda prodotta da una resistenza elettrica (E) e aspirata nel crogiolo tramite un ventilatore centrifugo (M).

I fumi prodotti dalla combustione, vengono estratti dal focolare tramite lo stesso ventilatore centrifugo (M), ed espulsi dal bocchettone (F) ubicato nella zona bassa del retro della stufa.

Tramite ventilatore (G) viene fatta transitare aria nell'intercapedine sul retro del focolare, dove si riscalda per poi uscire in ambiente dalla griglia frontale (I).

La quantità di combustibile e l'estrazione fumi/alimentazione aria comburente, sono regolate tramite scheda elettronica (N) al fine di ottenere una combustione ad alto rendimento.

Sulla parte frontale sotto il portello sono installati un pannello sinottico (L) e due manopole che consentono la gestione e la visualizzazione di

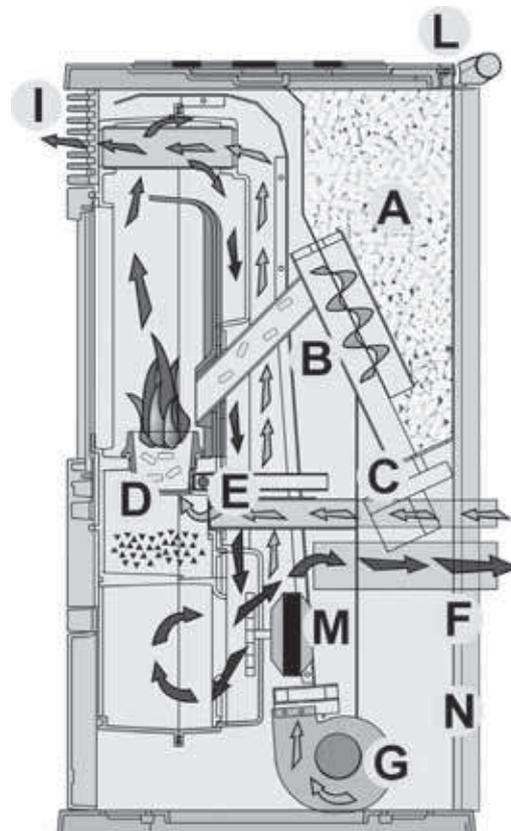
tutte le fasi di funzionamento. Le stesse fasi possono essere gestite con telecomando (optional).

Il serbatoio del combustibile è ubicato nella parte alta della stufa. Il riempimento del serbatoio avviene attraverso un coperchio, posto nella parte posteriore del top.

La stufa è realizzata con una struttura interna completamente in ghisa.

La stufa è dotata sul retro di una presa seriale per collegamento (con cavetto optional cod. 620550) a dispositivi di accensione remota (quali combinatori telefonici, cronotermostati ect.).

Il rivestimento esterno è disponibile in metallo verniciato grigio con inserti in ceramica nei colori bianco, cuoio, grigio oppure in metallo verniciato bordeaux con inserti in ceramica color bordeaux.



### NOTA sul combustibile.

La stufa a pellet SEVEN è progettata e programmata per bruciare pellet di legno di diametro 6 mm.

Il pellet è un combustibile che si presenta in forma di piccoli cilindri del diametro di 6 mm circa, ottenuti pressando segatura, legna di scarto sminuzzata, pressati ad alti valori, senza uso di collanti o altri materiali estranei. Per NON compromettere il funzionamento della stufa è indispensabile NON bruciarvi altro. L'impiego di altri materiali (legna compresa), rilevabile da analisi di laboratorio, implica la decadenza della garanzia.

EdilKamin ha progettato, testato e programmato le proprie stufe perché garantiscano le proprie migliori prestazioni con pellet delle seguenti caratteristiche:

diametro: 6 - 7 millimetri

lunghezza massima: 40 mm

umidità massima: 8 %

resa calorica: 4300 kcal/kg almeno

L'uso di pellet con diverse caratteristiche implica la necessità di una nuova taratura della stufa, analoga a quella che fa il CAT (centro assistenza tecnica) in 1° accensione.

L'uso di pellet non idonei può provocare: diminuzione del rendimento; anomalie di funzionamento; blocchi per intasamento, sporcizia del vetro, incombusti, ...

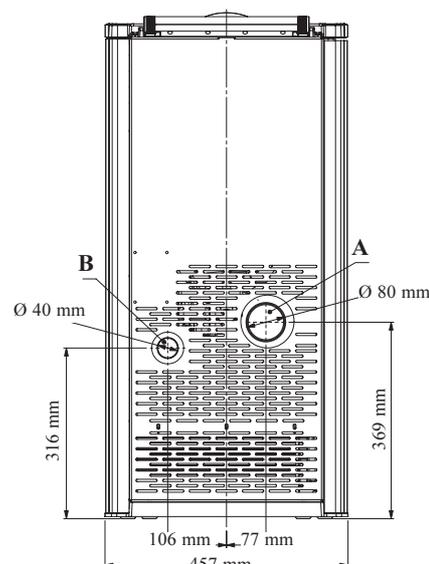
Una semplice analisi del pellet può essere condotta visivamente.

Buono: liscio, lunghezza regolare, poco polveroso.

Scadente: con spaccature orizzontali e verticali, molto polveroso, lunghezza molto variabile e con presenza di corpi estranei.

**CARATTERISTICHE TERMOTECNICHE**

Potenza nominale	7,0	kW
Rendimento potenza nominale	89,2	%
Emissione CO (13% O2) potenza nominale	157	ppm
Massa fumi potenza nominale	5,5	g/s
Potenza ridotta	2,1	kW
Rendimento potenza ridotta	92,6	%
Emissione CO (13% O2) potenza ridotta	278	ppm
Massa fumi potenza ridotta	2,9	g/s
Massima sovratemperatura fumi	170	°C
Tiraggio minimo	12	Pa
Autonomia min/max	8,5 / 25	ore
Consumo combustibile min/max	0,6 / 1,7	kg/h
Capacità serbatoio	15	kg
Volume riscaldabile *	170	m <sup>3</sup>
Peso con imballo	165	kg
Diametro condotti fumi (A maschio)	80	mm
Diametro condotti presa aria (B maschio)	40	mm



\* Il volume riscaldabile è calcolato considerando l'utilizzo di pellet con p.c.i. di almeno 4300 Kcal/Kg e un isolamento della casa come da L 10/91 e successive modifiche e una richiesta di calore di 35 Kcal/m<sup>3</sup> ora.

E' importante tenere in considerazione anche la collocazione della stufa nell'ambiente da scaldare.

N.B.

- 1) tenere in considerazione che apparecchiature esterne possono provocare disturbi.
- 2) attenzione: parti in tensione di rete, manutenzioni e/o verifiche devono essere fatte da personale qualificato.  
(Prima di effettuare qualsiasi manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica)

**CARATTERISTICHE ELETTRICHE**

Alimentazione	230V <sub>ac</sub> +/- 10% 50 Hz	
Interruttore 0/1	sì	
Potenza assorbita media	150	W
Potenza assorbita in accensione	400	W
Frequenza telecomando (optional)	infrarossi	
Protezione su alimentazione generale *	Fusibile 2A, 250 V <sub>ac</sub> 5x20	
Protezione su scheda elettronica	Fusibile 2A, 250 V <sub>ac</sub> 5x20	

**DISPOSITIVI di SICUREZZA**

**TERMOCOPPIA:** sposta sullo scarico fumi ne rileva la temperatura.

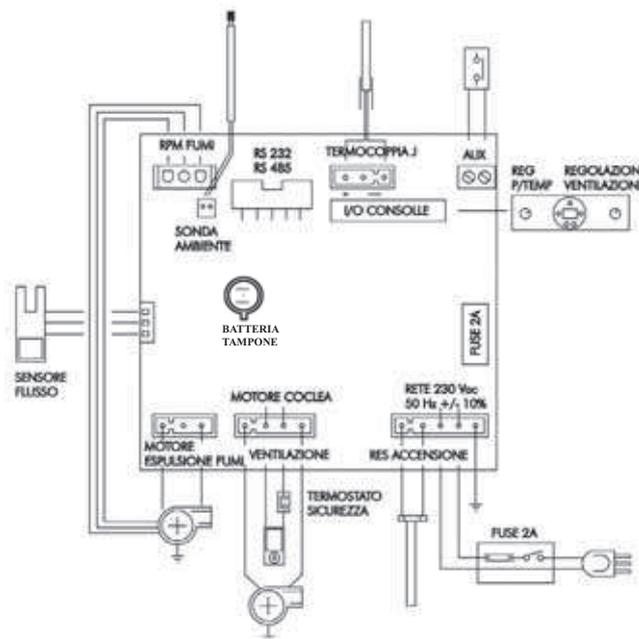
In funzione dei parametri impostati controlla le fasi di accensione, lavoro e spegnimento.  
**SENSORE FLUSSO ARIA:** posto nel canale d'aspirazione, interviene quando il flusso dell'aria comburente è non corretto, provocando quindi problemi di depressione nel circuito fumi.

**TERMOSTATO DI SICUREZZA:**

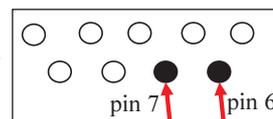
Interviene nel caso in cui la temperatura all'interno della stufa è troppo elevata. Blocca il caricamento del pellet provocando lo spegnimento della stufa.

**FUSIBILE**

\* sulla presa con interruttore posta sul retro della stufa, sono inseriti due fusibili, di cui uno funzionale e l'altro di scorta.

**PORTA SERIALE**

Sulla porta AUX (contatto pulito, sui pin) è possibile far installare dal CAT un optional per il controllo delle accensioni e spegnimenti, (es. combinatore telefonico, termostato ambiente), posta sul retro della stufa. Collegabile con apposito cavalletto optional (cod. 620550).

**BATTERIA TAMPONE**

Sulla scheda elettronica è presente una batteria tampone (tipo CR 2032 da 3 Volt). Il suo malfunzionamento (non considerabile difetto di prodotto, ma normale usura) viene indicato con scritte ERR 1 - ERR 2. Per maggiori riferimenti all'occorrenza, contattare il CAT che ha effettuato la 1° accensione.

## **MONTAGGIO E INSTALLAZIONE (CAT - centro assistenza tecnica)**

Per quanto non espressamente riportato, in ogni nazione fare riferimento alle norme locali. In Italia fare riferimento alla norma UNI 10683/2005, nonché ad eventuali indicazioni regionali o delle ASL locali. In caso di installazione in condominio o case di proprietà comune, chiedere parere preventivo all'amministratore.

## **VERIFICA DI COMPATIBILITA' CON ALTRI DISPOSITIVI**

La stufa NON deve essere nello stesso ambiente in cui si trovano estrattori, apparecchi a gas di tipo A e B e comunque altri dispositivi che mettano in depressione il locale (riferimento UNI 10683/2005)

## **VERIFICA ALLACCIAMENTO ELETTRICO (posizionare la spina in un punto accessibile)**

La stufa è fornita di un cavo di alimentazione elettrica da collegarsi ad una presa di 230V 50 Hz, preferibilmente con interruttore magnetotermico. Variazioni di tensione superiori al 10% possono compromettere la stufa (se non già esistente si preveda un interruttore differenziale adeguato). L'impianto elettrico deve essere a norma; verificare in particolare l'efficienza del circuito di terra. La linea di alimentazione deve avere una sezione adeguata alla potenza dell'apparecchiatura.

La non efficienza del circuito di terra provoca mal funzionamento di cui Edilkamin non si può far carico.

## **DISTANZE DI SICUREZZA PER ANTINCENDIO E POSIZIONAMENTO (fig. 4 pag. 6)**

Per il corretto funzionamento la stufa deve essere posizionata in bolla.

Verificare la capacità portante del pavimento.

La stufa deve essere installata nel rispetto delle seguenti condizioni di sicurezza:

- distanza minima sui lati e sul retro di 40 cm dai materiali mediamente infiammabili
- davanti alla stufa non possono essere collocati materiali facilmente infiammabili a meno di 80 cm
- se la stufa è installata su un pavimento infiammabile deve essere interposta una lastra di materiale isolante al calore che sporga almeno 20 cm sui lati e 40 cm sul fronte.

Se non risultasse possibile prevedere le distanze sopra indicate, è necessario mettere in atto provvedimenti tecnici ed edili per evitare ogni rischio di incendio.

In caso di collegamento con parete in legno o altro materiale infiammabile, è necessario coibentare il tubo di scarico fumi con fibra ceramica o altro materiale di pari caratteristiche.

## **PRESA D'ARIA**

E' necessario che il locale dove la stufa è collocata abbia una presa di aria di sezione di almeno 80 cm<sup>2</sup> che garantisca il ripristino dell'aria consumata per la combustione.

In alternativa, è possibile prelevare l'aria per la stufa direttamente dall'esterno attraverso un prolungamento in acciaio del tubo di diametro 4 cm. In questo caso ci possono essere problemi di condensa ed è necessario proteggere con una rete l'ingresso dell'aria, di cui va garantita una sezione libera di almeno 12 cm<sup>2</sup>. Il tubo deve essere di lunghezza inferiore a 1 metro e non deve presentare curve.

Deve terminare con un tratto a 90° gradi verso il basso o con una protezione dal vento.

## **SCARICO FUMI**

**Il sistema di scarico deve essere unico per la stufa (non si ammettono scarichi in canna fumaria comune ad altri dispositivi).**

Lo scarico dei fumi avviene dal tubo di diametro 8 cm posto sul retro.

E' da prevedersi un T con tappo raccolta condense all'inizio del tratto verticale.

Lo scarico fumi della stufa deve essere collegato con l'esterno utilizzando tubi in acciaio idonei, senza ostruzioni.

Il tubo deve essere sigillato ermeticamente. Per la tenuta dei tubi e il loro eventuale isolamento è necessario utilizzare materiali resistenti almeno a 300°C (silicone o mastici per alte temperature)

L'unico tratto orizzontale ammesso può avere lunghezza fino a 2 m. E' possibile un numero di curve a 90° fino a due. E' necessario (se lo scarico non si inserisce in una canna fumaria) un tratto verticale e un terminale antivento (riferimento UNI 10683/2005). Il condotto verticale può essere interno o esterno.

Se il canale da fumo è all'esterno deve essere coibentato.

Se il canale da fumo si inserisce in una canna fumaria, questa deve essere autorizzata per combustibili solidi e se più grande di 150 mm di diametro, è necessario risanarla intubando e sigillando lo scarico rispetto alla parte in muratura. Tutti i tratti del condotto fumi devono essere ispezionabili. Nel caso sia fisso deve presentare aperture di ispezione per la pulizia.

Le possibili installazioni risultano quelle proposte nelle figure 1,2, di pag. 6.

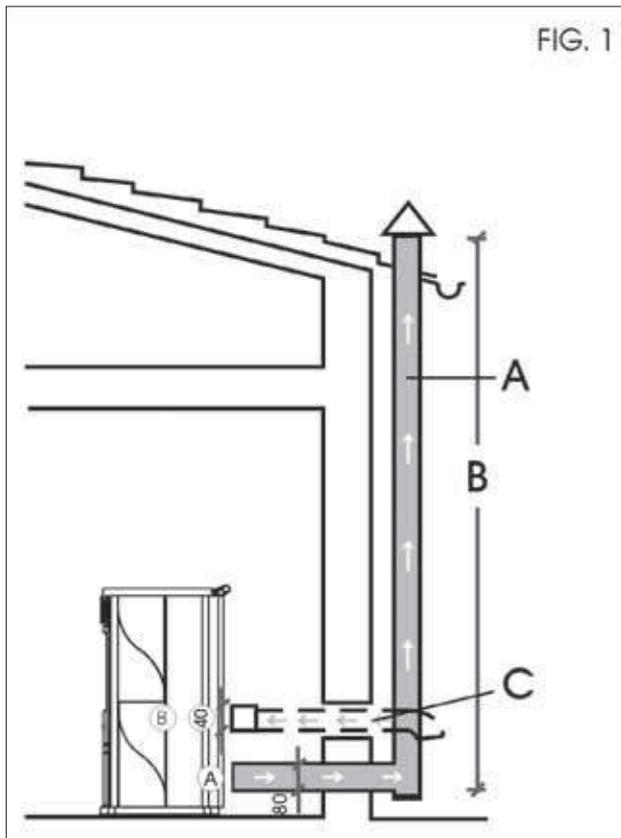


FIG. 1

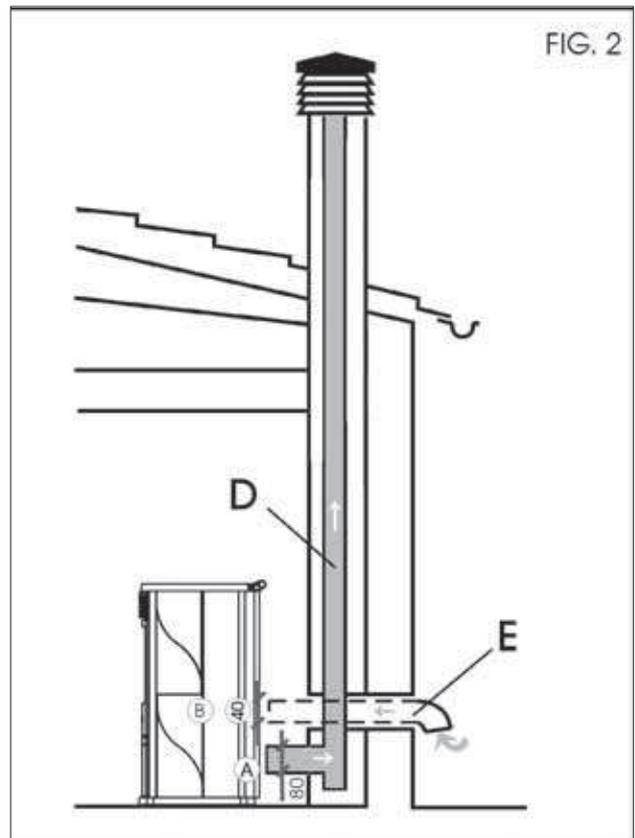


FIG. 2

**A:** canna fumaria in acciaio coibentata

**B:** altezza minima 1,5m

**C-E:** presa d'aria dall'ambiente (sezione passante minimo 80 cm<sup>2</sup>)

**D:** canna fumaria in acciaio, interna alla canna fumaria esistente in muratura.

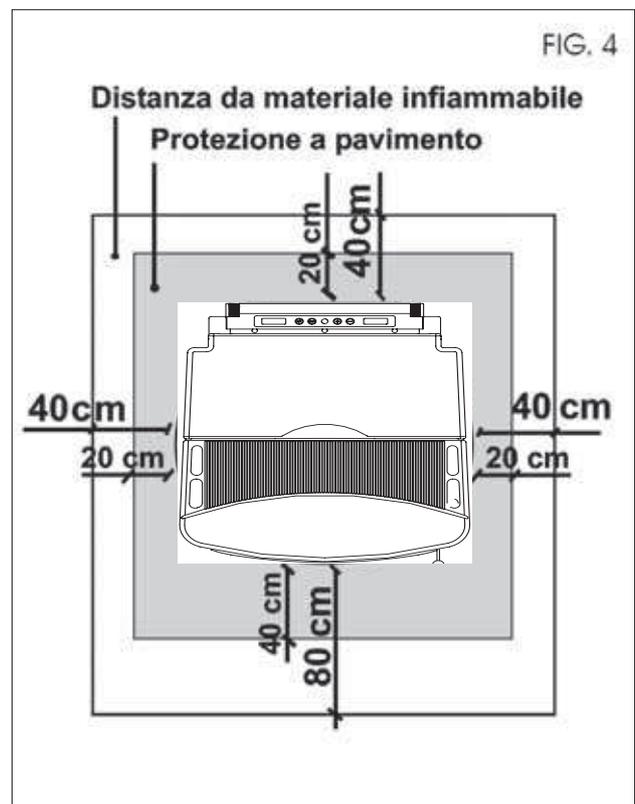


FIG. 4

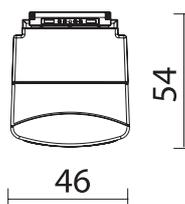
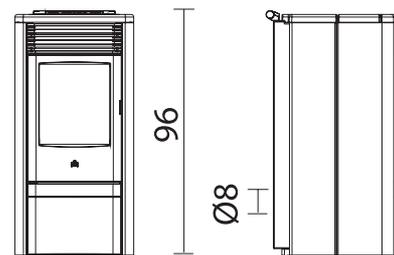
## MONTAGGIO RIVESTIMENTO

Elenco delle parti costituenti il rivestimento:

- fianchi laterali in acciaio (11) già montati
- coperchio in ghisa serbatoio pellet (16) già montato
- top superiore in ceramica (14) da montare
- inserto anteriore in ceramica (75) da montare

Dopo aver posizionato la stufa, tenendo conto delle prescrizioni riportate nel capitolo ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, **procedere nel seguente ordine:**

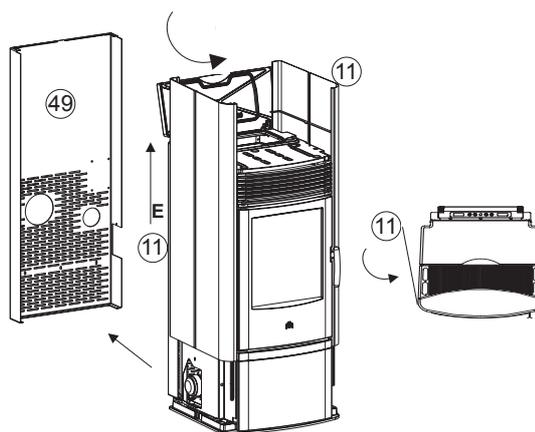
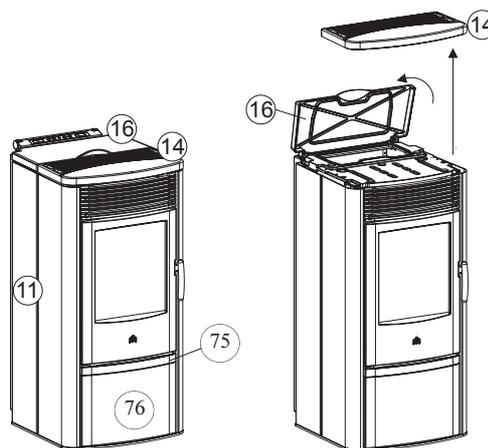
- posizionare il top superiore in ceramica (14) semplicemente appoggiandolo nella propria sede.
- aprire l'antina, e fissare con del silicone l'inserto anteriore in ceramica (75) nella sede prevista sull'antina inferiore in ghisa (76).



### ISTRUZIONE SMONTAGGIO FIANCHI LATERALI (11)

La stufa viene consegnata con i fianchi laterali in acciaio (11) già montati, che possono essere smontati secondo le presenti istruzioni:

- Togliere il top superiore in ceramica (14) .
- Aprire totalmente il coperchio serbatoio pellet (16).
- Togliere il pannello posteriore (49) svitando le viti.
- Asportare con accuratezza i fianchi laterali in acciaio (11) scostando il lato posteriore e sfilandoli verso l'alto.
- Procedere in senso contrario per il rimontaggio.



## L'INTERFACCIA

### Rotella destra (DX)

Regola la potenza in funzionamento manuale oppure la temperatura in funzionamento automatico. La scelta del tipo di funzionamento avviene per mezzo del tasto **MENÙ** posto nel pannello centrale. Il display mostra la potenza o la temperatura impostata.

### Rotella sinistra (SX)

Regola la portata dell'aria di ventilazione ambiente, che è comunque sempre regolata per garantire il minimo necessario raffreddamento delle parti interne del corpo stufa.

### Tasto 0/1 del pannello

Per accendere o spegnere la stufa e uscire dalla programmazione oraria (prog).

### Tasto **MENÙ** del pannello

Commuta il funzionamento della stufa da Manuale ad Automatico e viceversa e permette di entrare nella programmazione oraria (prog).

### Tasti "+ e -" del pannello

Permettono di spostarsi all'interno della programmazione oraria (prog).



### Indicazione del display

**Ac:** Fase di accensione (comparsa della fiamma)

**Ar:** seconda fase di accensione (stabilizzazione della fiamma) prima della fase di lavoro

**Of:** fase di spegnimento di durata 10 minuti

**P1 o P2 o P3:** livello di potenza impostato

**8-29:** temperatura impostata per il funzionamento in automatico

**H1..H7:** blocco con identificativo del problema (vedere pag. 11)

**Pu:** pulizia automatica crogiolo in atto

**ηη:** attesa fermo motore , attendere qualche decina di secondi prima di impartire altri comandi.

**Quando la stufa è in stand by mostra lampeggiante la modalità di funzionamento con cui ripartire e l'ora.**

## IL FUNZIONAMENTO

### Prima di accendere.

1° Accensione: rivolgersi al CAT (centro assistenza tecnica) di zona (per informazioni consultare il sito [www.edilkamin.com](http://www.edilkamin.com) o telefonare al nostro numero verde), che vi tarerà la stufa in base al tipo di pellet che usate e alle condizioni di uso.

Durante le prime accensioni si possono sviluppare leggeri odori di vernice che scompariranno in breve tempo.

Prima di accendere è necessario verificare:

- ⇒ La corretta installazione (vedi pagine 5-6)
- ⇒ L'alimentazione elettrica.
- ⇒ La chiusura della porta.
- ⇒ La pulizia del crogiolo
- ⇒ Indicazione di stand by a display (potenza o temperatura lampeggiante)

Si preme quindi il tasto 0/1 per almeno 2 secondi e la stufa comincia automaticamente a far cadere il pellet per l'avvio della combustione, mentre a display compare **Ac**. Per i primi minuti non compare la fiamma.

La scritta **Ac** è seguita dalla scritta **Ar** (a fiamma presente).

### RIEMPIMENTO COCLEA.

Nel caso si svuoti completamente il serbatoio del pellet, per riempire la coclea premere contemporaneamente i tasti + e -. L'operazione è da eseguirsi prima dell'accensione se la stufa si è fermata perché è finito il pellet.

È normale che nel serbatoio resti una quantità residua di pellet che la coclea non riesce ad aspirare.

## ACCENSIONE

### Accensione automatica

A stufa in stand by, premendo per 2" il tasto 0/1 si avvia la procedura di accensione e viene visualizzata la scritta **Ac** per alcuni minuti (la fase di accensione non è a tempo predeterminato: la sua durata è abbreviata automaticamente se la scheda rileva il superamento di alcuni test). Dopo circa 5 minuti compare la fiamma. È normale che nel crogiolo si sviluppino un pò di fumo prima della fiamma. Compare quindi la scritta **Ar** fino a stabilizzazione della fiamma.

## Accensione manuale

In casi di temperatura sotto i 3°C che non permetta alla resistenza elettrica di arroventarsi o di temporanea non funzionalità della resistenza è possibile usare per l'accensione della diavolina. Introdurre nel crogiolo un pezzo di diavolina ben accesa, chiudere la porta e premere 0/1.

**Modalità di funzionamento** (a stufa in funzione si passa da una modalità all'altra premendo tasto MENÙ)

Manuale : si regola la potenza di lavoro (da P1 a P3 con rotella DX) e la ventilazione (con rotella SX)

Automatico: si regola temperatura che si vuole raggiungere nel locale, la stufa regola la potenza di lavoro per raggiungerla (P3) o mantenerla (P1).

Se si imposta una temperatura inferiore a quella del locale, la stufa lavora in P1, consumando la quantità corrispondente di pellet.

### Nota sulla variabilità della fiamma

*Eventuali variazioni dello stato della fiamma dipendono dal tipo di pellet impiegato, nonché da una normale variabilità della fiamma di combustibile solido e dalle pulizie periodiche del crogiolo che la stufa automaticamente esegue (che NON si sostituiscono alla necessaria aspirazione a freddo da parte dell'utente prima dell'accensione).*

## Spegnimento

A stufa funzionante premendo per 2" il tasto 0/1 si avvia la procedura di spegnimento e viene visualizzato "of" (per un totale di 10 minuti)

La fase di spegnimento prevede:

- Interruzione caduta pellet.
- Ventilazione al massimo.
- Motore espulsione fumi al massimo.

Non staccare mai la spina durante lo spegnimento.

## PROGRAMMATORE ORARIO SETTIMANALE INCORPORATO NEL PANNELLO

Il concetto del programmatore orario settimanale incorporato nel pannello centrale

Sono disponibili 3 programmi orari di accensione da impostare:

Pr01 con ora di accensione e spegnimento da impostare

Pr02 con ora di accensione e spegnimento da impostare

Pr03 con ora di accensione e spegnimento da impostare

In ognuno dei giorni della settimana (day1=lunedì; day2=martedì... day7=domenica) si può attivare uno o più dei tre programmi disponibili.

In standby il display mostra alternativamente modalità di accensione (P1, P2 o P3 o una temperatura) e l'ora corrente.

## Regolare l'ora corrente

Tenendo premuto il tasto MENU' per circa due secondi, compare tS premendo per tre volte il tasto MENU' compare Prog, premendo il tasto "-" compare SEt premendo il tasto MENU' compare l'ora corrente, che è possibile modificare con il tasto "-" abbassando di 1 minuto per volta e con il tasto "+" alzando di 15 minuti per volta. Sistemata così l'ora, si conferma con il tasto MENU' e compare day n° (day1=lunedì; day2=martedì... day7=domenica) che si può variare coi tasti "-" e "+". Confermando con MENU' compare Prog, premendo il tasto 0/1 si esce dalla regolazione ora corrente.

## Attivazione programmazione oraria

Tenendo premuto il tasto MENU' per circa due secondi, compare tS premendo per tre volte il tasto MENU' compare Prog, premendo il tasto "+" compare Pr OF e premendo il tasto MENU' compare OFF, premendo il tasto "+" o il tasto "-" compare ON, si conferma con il tasto MENU' e si visualizza Prog. Premendo il tasto 0/1 si ritorna in standby. La stufa in modalità Pr On può recepire comandi di accensione e spegnimento temporizzato.

## Impostazione di un programma (es. Pr01)

Tenendo premuto il tasto MENU' per circa due secondi, compare tS premendo per tre volte il tasto MENU' compare Prog, premendo il tasto "+" per due volte compare Pr1 premendo il tasto MENU' compare On P1 e l'ora a cui si vuole impostare l'accensione, che può essere variata con i tasti "+" e "-" di 10 minuti in 10 minuti. Premendo il tasto MENU' si conferma e compare OfP1 e l'ora a cui si vuole impostare lo spegnimento, che si può variare con i tasti "+" e "-" di 10 minuti in 10 minuti. Premendo MENU' si conferma e compare "Of d1" (cioè che il programma 1 non è attivo nel giorno 1, lunedì), che si può variare in Ond1 (cioè che il programma 1 è attivo nel giorno 1, lunedì), con i tasti "+" e "-". Si passa al secondo giorno, martedì con MENU' e in maniera analoga fino a day7. Premendo ancora il tasto MENU' compare Prog e per uscire premere il tasto 0/1.

In maniera analoga si impostano ora di accensione e spegnimento di Pr 2 e Pr 3 e si può decidere quali giorni attivarli o disattivarli.

**TELECOMANDO cod. 633280 (optional)**

: tasto accensione/spengimento

+ : tasto per incrementare la potenza/temperatura di lavoro (all'interno di un menù incrementa la variabile visualizzata)

- : tasto per decrementare la potenza/temperatura di lavoro (all'interno di un menù decrementa la variabile visualizzata)

A : tasto per passare alternativamente dalla funzione manuale a quella automatica

M : tasto per passare alternativamente dalla funzione automatica a quella manuale

- Il telecomando trasmette con segnale infrarosso, il led di trasmissione segnale deve essere in linea visiva con il led di ricezione della stufa perché vi sia una corretta trasmissione, in campo libero quindi privo di ostacoli, abbiamo una distanza coperta di 4-5mt.

- Il telecomando funziona con 3 batterie alcaline da 1,5V size AAA, la durata delle batterie dipende dell'uso ma copre comunque abbondantemente l'utilizzo dell'utente medio per un'intera stagione.

- L'accensione della retroilluminazione dei tasti alla pressione di uno degli stessi, indica che il telecomando sta trasmettendo il segnale; il "beep" proveniente dalla stufa ne conferma la ricezione.

- Il telecomando deve essere pulito con un panno umido senza spruzzare prodotti detergenti o liquidi direttamente su di esso, usare in ogni caso detergenti neutri privi di sostanze aggressive.

- Maneggiare con cura il telecomando, una caduta accidentale potrebbe provocarne la rottura.

Con il telecomando possono inoltre essere eseguite tutte le operazioni eseguibili da pannello sinottico.

- La temperatura di lavoro è: 0-40°C

- La corretta temperatura di stoccaggio è :-10/+50°C

- Umidità di lavoro: 20-90% U.R. senza condensa

- Grado di protezione: IP 40

- Peso del telecomando con pile inserite: 160gr

**NOTA PER IL CAT: Un telecomando infrarosso si identifica facilmente da un radiocomando perché ha il led di trasmissione in punta, vedi foto "A" sotto riportata.**



Foto "A"

**INFORMAZIONI AGLI UTENTI**

Ai sensi dell'art.13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

## CONSIGLI IN CASO DI INCONVENIENTE

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONI
pannello sinottico spento	mancanza di tensione in rete	controllare che il cavo di alimentazione sia collegato controllare fusibile (sulla presa di alimentazione)
telecomando (optional ) inefficiente	distanza eccessiva dalla stufa	avvicinarsi alla stufa
aria in uscita non calda	troppa fuliggine nello scambiatore	pulire lo scambiatore dall' interno del focolare
non compare la fiamma (ricordarsi compare dopo 5 minuti dalla pressione del tasto 0/1)	non è stato effettuato riempimento coclea	Effettuare riempimento coclea (vedere paragrafo su accensione)
mancata accensione	accumulo di incombusti nel crogiolo	pulire crogiolo
Non "parte" la fase di accensione/spegnimento all'ora voluta	Non corretta impostazione: ora corrente attivazione programmi attivazione del programma nel giorno	Verificare secondo indicazioni a pagina 10
ERR 1- ERR 2 visualizzati sul pannello sinottico	batteria tampone scarica, all'interno della scheda elettronica	sostituire batteria tampone

## SEGNALAZIONE EVENTUALI CAUSE DI BLOCCHI

Nel caso sia necessario, sul display viene visualizzata la motivazione dello spegnimento.

**H1** allarme depressione: problema legato alla circolazione dell' aria

**H2** avaria motore estrazione fumi

**SF (H3)** stop fiamma

**AF (H4)** accensione fallita

**H5** blocco black out

**H6** termocoppia guasta o scollegata

**H7** over temperatura fumi

La segnalazione resta visualizzata fino a che non si interviene sul pannello, premendo il tasto 0/1.

Si raccomanda di non far ripartire la stufa prima di aver verificato l'eliminazione del problema

Nel caso di avvenuto blocco, per riavviare la stufa è necessario lasciar avvenire la procedura di spegnimento (10 minuti con riscontro sonoro) e quindi premere il tasto 0/1.

Non staccare mai la spina durante lo spegnimento per blocco. Importante riferire al CAT (centro assistenza tecnica) cosa segnala il pannello.

Nella pagina seguente si riportano consigli per ognuno dei suddetti casi.

*I comignoli e condotti di fumo ai quali sono collegati gli apparecchi utilizzatori di combustibili solidi devono venire spazzati una volta all'anno (verificare se nella propria nazione esiste una normativa al riguardo). Omessi il controllo e la pulizia regolari si aumenta la probabilità di un incendio del comignolo. In quel caso procedere come segue:  
non spegnere con acqua;  
svuotare il serbatoio del pellet;  
rivolgersi a personale specializzato dopo l'incidente prima di riavviare la macchina.*

## CONSIGLI IN CASO DI INCONVENIENTE

### H1) Allarme depressione (interviene se il sensore di flusso rileva flusso aria comburente insufficiente)

Il flusso può essere insufficiente se c'è portello aperto, tenuta non perfetta del portello (es. guarnizione), se c'è problema di aspirazione aria o di espulsione fumi, oppure crogiolo intasato.

Controllare:

- chiusura portello
- canale di aspirazione aria comburente (pulire facendo attenzione agli elementi del sensore di flusso):
- pulire il sensore di flusso con aria secca (tipo per tastiera di PC)
- posizione stufa: non deve essere addossata al muro
- posizione e pulizia crogiolo (con frequenza legata al tipo di pellet)
- canale da fumo (pulire)
- installazione (se non è a norma e presenta più di 2-3 curve, lo scarico fumi non è regolare)
- soglia del sensore di flusso (SF nei parametri) (solo da parte CAT)

Se si sospetta un malfunzionamento del sensore, fare collaudo a freddo. Se variando le condizioni, aprendo il portello ad esempio, il valore visualizzato non cambia, è un problema di sensore.

L'allarme depressione può verificarsi anche durante la fase di accensione, in quanto il sensore di flusso inizia a monitorare dal 90" dopo lo start ciclo accensione.

### H2) Avaria motore espulsione fumi (interviene se il sensore giri estrattore fumi rileva un'anomalia)

- Controllare funzionalità estrattore fumi (SOLO PER CAT)
- Controllare collegamento sensore giri (SOLO PER CAT)
- Controllare pulizia canale da fumo
- Controllare messa a terra (SOLO PER CAT)

### SF (H3) Stop fiamma (interviene se la termocoppia rileva una temperatura fumi inferiore a un valore impostato interpretando ciò come assenza di fiamma)

La fiamma può essere mancata perché

- manca pellet
- troppo pellet ha soffocato la fiamma
- è intervenuto il termostato di massima (caso raro perché ci sarebbe Over temperatura fumi)

### AF (H4) Accensione fallita (interviene se in un tempo massimo di 15 minuti non compare fiamma e non è raggiunta la temperatura di avvio)

Distinguere i due casi seguenti.

NON è comparsa fiamma	E' comparsa fiamma ma dopo la scritta Ar è comparso AF
Verificare: <ul style="list-style-type: none"> <li>- posizionamento e pulizia del crogiolo</li> <li>- arrivo al crogiolo di aria comburente</li> <li>- funzionalità resistenza</li> <li>- temperatura ambiente (se inferiore 3°C serve diavolina) e umidità</li> </ul> Provare ad accendere con diavolina	Verificare: (solo per il CAT) <ul style="list-style-type: none"> <li>- funzionalità termocoppia</li> <li>- temperatura di avvio impostata nei parametri</li> </ul>

### H5) Blocco:black-out

Verificare allacciamento elettrico e cali di tensione (il blocco non dipende dalla stufa).

### H6) Termocoppia guasta (interviene se la termocoppia è guasta o scollegata) (solo per il CAT)

Verificare collegamento della termocoppia alla scheda.

Verificare funzionalità nel collaudo a freddo.

### H7) Over temp. fumi (spegnimento per eccessiva temperatura dei fumi)

Una temperatura eccessiva dei fumi può dipendere da:

tipo di pellet, anomalia estrazione fumi, canale ostruito, installazione non corretta, "deriva" del motoriduttore.

### Err. 1 - Err. 2

La stufa non si ferma, ma si ha la scritta a display. Deve essere sostituita la batteria tampone sulla scheda.

Contattare il CAT.

## MANUTENZIONE

Una regolare manutenzione è alla base del buon funzionamento della stufa.

### LA MANCATA MANUTENZIONE IMPLICA LA DECADENZA DELLA GARANZIA

Prima di effettuare qualsiasi manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

### PULIZIA GIORNALIERA

La pulizia deve essere effettuata aiutandosi con un aspirapolvere, l'intera procedura richiede pochi minuti al giorno.

UTILIZZANDO UN ASPIRATORE, a stufa fredda

- Aspirare lo sportello, aspirare il piano fuoco, aspirare il vano attorno al crogiolo dove cade la cenere (NON c'è cassetto cenere estraibile).
- Togliere il crogiolo o scrostarlo con la spatolina, pulire eventuali occlusioni dei i fori su tutti i lati
- Aspirare il vano crogiolo, pulire i bordi di contatto, rimettere il crogiolo
- Se necessario pulire il vetro (a freddo)

#### **NON allentare mai le brugole interne al focolare: cadrebbe il caricatore**

NON ASPIRARE MAI LA CENERE CALDA, compromette l'aspiratore impiegato

Dopo qualche mese usare aria secca (tipo per tastiera PC) per pulire, a stufa spenta, il sensore di flusso nel tubo aspirazione aria comburente.

SVUOTARE IL SERBATOIO E ASPIRARNE IL FONDO IN CASO DI INATTIVITA' DELLA STUFA e comunque ogni 15 giorni.

### OGNI STAGIONE (a cura del CAT - centro assistenza tecnica)

- Pulizia generale interna ed esterna
- Pulizia accurata dei tubi di scambio
- Pulizia/controllo dei tubi di scarico.

#### **NON allentare mai le brugole interne al focolare: cadrebbe il caricatore**

- Pulizia accurata e disincrostazione del crogiolo e del relativo vano
- Pulizia ventilatori, verifica meccanica dei giochi e dei fissaggi
- Pulizia canale da fumo (sostituzione della guarnizione sul tubo scarico fumi)
- Pulizia del vano ventilatore estrazione fumi, pulizia sensore di flusso, controllo termocoppia.
- Pulizia, ispezione e disincrostazione del vano della resistenza di accensione, eventuale sostituzione della stessa
- Pulizia /controllo del Pannello Sinottico
- Ispezione visiva dei cavi elettrici, delle connessioni e del cavo di alimentazione
- Pulizia serbatoio pellet e verifica giochi assieme coclea-motoriduttore
- Sostituzione della guarnizione portello
- Collaudo funzionale, caricamento coclea, accensione, funzionamento per 10 minuti e spegnimento

**Se vi è un uso molto frequente della stufa, si consiglia la pulizia del canale da fumo ogni 3 mesi.**

## OPTIONAL

### TELECOMANDO (cod. 633280)

E' possibile acquistare un telecomando per accendere/spengere e eseguire le regolazioni a distanza.

Vedi istruzioni a pagina 10.

### ACCENSIONE TELEFONICA A DISTANZA (OPTIONAL cod. 281900)

E' possibile ottenere l'accensione a distanza facendo collegare dal CAT (centro assistenza tecnica) un combinatore telefonico (cod. 620550) sulla scheda elettronica (porta AUX).

### CAVETTO adattamento porta Aux (cod. 620550).

#### **RICORDARSI di ASPIRARE il CROGIOLO PRIMA DI OGNI ACCENSIONE**

**In caso di fallita accensione, NON ripetere l'accensione prima di avere svuotato il crogiolo**